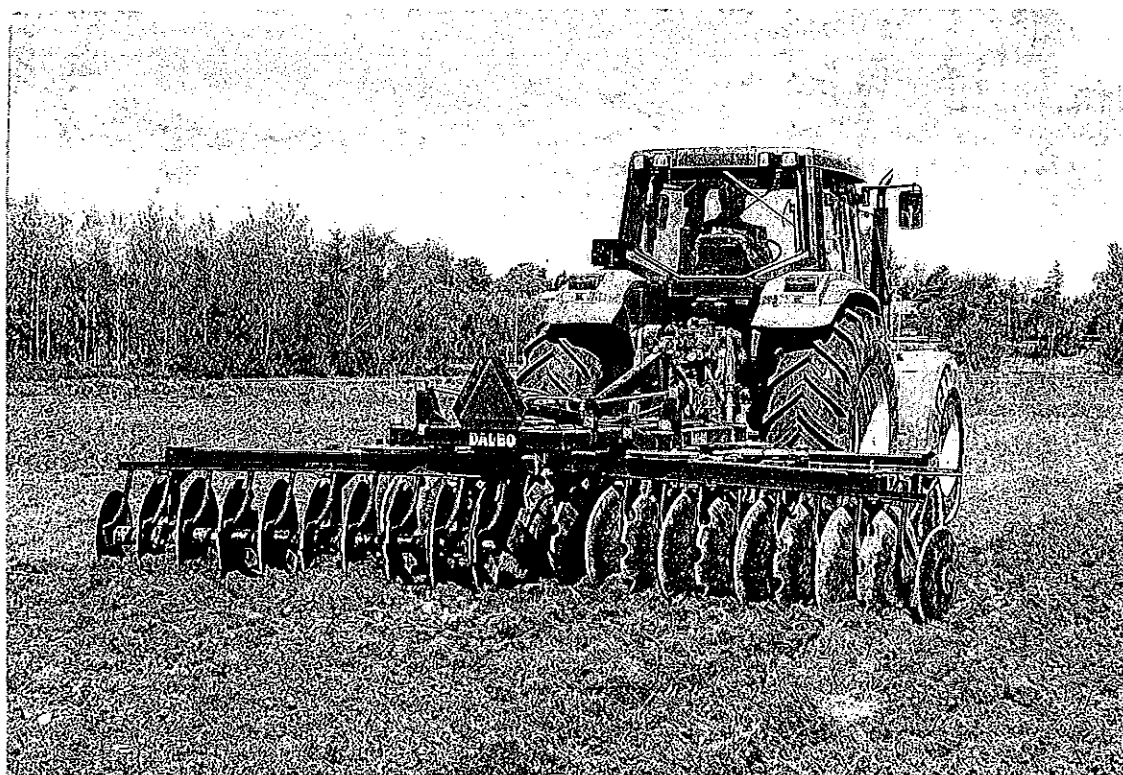




Tallerkenharve liftophængt



DK - AXC 300/360/400

DAL-BO TALLERKENHARVE AXC 300 - 360 - 400

Tillykke med Deres nye TALLERKENHARVE. Af **sikkerhedshensyn** og for at opnå optimal udnyttelse af maskinen bør De **før ibrugtagningen** gennemlæse følgende brugsanvisning.

© Copyright 1999, DAL-BO. Alle rettigheder forbeholdes.

Punktér, der er væsentlige af hensyn til sikkerheden, er mærket med ▽.

- ▽ Efterspænd alle skrueforbindelser efter få timers brug.
- ▽ Hydraulikken må ikke betjenes uden at harven er forsvarligt tilkoblet en traktor.
- ▽ Betjeningen må kun foregå siddende på traktoren, og der må ikke opholde sig personer på eller i nærheden af harven.
- ▽ Harven må ikke betjenes af børn.
- ▽ Føreren er ansvarlig for korrekt lygteføring og afmærkning i.h.t. gældende færdselslov.

Deres Tallerkenharve har:

Fabrikationsnummer: _____ Typebetegnelse: _____
Fabrikationsmåned: _____ Egenvægt kg _____

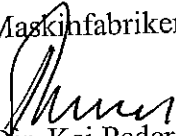
Ved eventuelle henvendelser angående reservedele eller service bedes fabrikanternr. altid opgivet. Bagerst findes en reservedelsfortegnelse, der letter overblikket over reservedele.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Maskinfabriken DAL-BO A/S
DK-7183 Randbøl

erklærer hermed, at ovennævnte maskine er fremstillet i overensstemmelse med bestemmelserne i rådets direktiv af 14. juni 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (89/392/EØF) som ændret den 20/6-91 (91/368/EØF) under særlig henvisning til direktivets bilag 1 om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.

Maskinfabriken DAL-BO A/S _____


Dir. Kaj Pedersen

Indholdsfortegnelse:

Anvendelse:.....	3
Håndtering:.....	3
Tilslutning:	3
Igangsætning:	3
Betjening	4
Vedligeholdelse:.....	5
Justering af afskrabere:.....	5
REPARATIONER OG MONTERING:	6
Tallerkenbomme:	6
Tallerkenaksel:	6
Tallerkner og lejer:	6
Tallerkenlejer:	7
Løftecylinder:	8
Udskiftning af pakningssæt:.....	9
Skrotning:.....	10
Ekstraudstyr:	11
Lejebeskytter:	11
RESERVEDELSLISTE:	12

Anvendelse:

Tallerkenharven anvendes hovedsageligt til stubbearbejdning og til nedmuldning af planterester, men også i nyere tid til såbedstilberedning uden pløjning. Tallerkenharven har sin store fordel ved nedmuldning af store mængder plantemateriale, samt ved kørsel i meget tør/hård jord.

- ▽ Harven må **ikke** anvendes som transportvogn, rambuk, hydraulisk presse eller lignende. Er De i tvivl, så spørg Deres forhandler eller DAL-BO
- ▽ Personer må **ikke** opholde sig på harven under kørsel.
- ▽ Under betjening af harven, skal brugeren sidde på traktorens førersæde, og der må **ikke** opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.

Støj: Ved harvning på stenrig jord kan det støje lidt. Det er dog langt under faregrænsen for traktorføreren. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre og/eller at anvende høreværn.

Støv: ▽ Ved harvning under meget tørre forhold, kan der opstå kraftig støvudvikling. Det anbefales, at lukke traktorens vinduer og døre eller at anvende støvmaske.

Håndtering:

Harven leveres samlet klar til brug.
Harvens transportbredde er 290 cm.

- ▽ Der anhugges på kryds i forreste højre og bageste venstre bjælke, men vær sikker på at vægten er fordelt ligeligt.
Maskinens samlede vægt fremgår af side 1. Der bør ikke anvendes for korte stropper.

Tilslutning:

Der kræves 1 dobbeltvirkende olieudtag for at betjene tallerkenharvens funktioner.

Igangsætning:

Redskabet tilkobles traktorens liftarme. Er traktoren forsynet med løse kugler kan de med fordel monteres på liftappene før tilkobling.
Slingrekæderne skal spændes godt til efter tilkoblingen.

- ▽ Husk at sikre med splitter.
Slangerne er forsynet med 1/2" hanstik. Hvis traktoren ikke er forberedt for dette, kan Deres forhandler hjælpe.
Det kræves, at traktorens hydraulikpumpe kan yde et tryk højere end 160 bar.

- ▽ Defekte slanger **skal** omgående repareres eller udskiftes.
Et brud på en slange kan i uheldige tilfælde, forårsage personskade eller mekanisk havari på harven.
Hvis traktoren har svært ved at holde forhjulene ved jorden, anbefales det at montere frontvægte.

Betjening

- ▽ Al betjening **skal** foregå fra førersædet, og der må **ikke** opholde sig andre på eller i umiddelbar nærhed af harven.

- ▽ Inden harven klappes ud til arbejdsstilling, skal den mekaniske transportlås fjernes. Kæden hænges på akslen. Ved omstilling til transport, skal kæden monteres igen.

Omstillingen fra transport til arbejdsstilling og omvendt skal ske mens man holder stille på plan mark.

Først hæves harven fri af jorden. Vær opmærksom på at traktoren kan løfte så højt, at den forreste inderste tallerken kan gå fri af jorden. Hvis den går i jorden, er det nødvendigt at justere liftarmene op. Dette gøres inden harven monteres, eller der kan anvendes en hydraulisk topstang, så harven kan vippes under udklapning/indklapning.

Arbejdsdybden justeres ved hjælp af traktorens lift på positionskontrollen, dvs. at lifthøjden er konstant ved en bestemt indstilling. Herefter indstilles lifthåndtagets bundstop således at harven har den ønskede dybde hver gang den sænkes.

- ▽ Det er vigtigt at alle tallerkensektioner arbejder i samme dybde, dvs. **at harven skal være vandret**. Det kan være nødvendigt at justere på topstang og liftarme.

Justering af angrebsvinklen foretages ved at stille længden af topstængerne. Husk at spænde omløberen.

- ▽ Det er vigtigt at de forreste bjælker har samme angrebsvinkel som de bagerste bjælker.

Hvis der dannes en vold eller fordybning midt under redskabet, kan man afhjælpe dette på følgende to måder:

1. Ved at justere på traktorens topstang, så den gøres kortere, og løfter de bagerste tallerkner, og der flyttes mindre jord ind mod midten.
2. En anden mulighed er at mindske angrebsvinklen, så der flyttes mindre jord ind mod midten.

Anbefalet kørehastighed: 8 – 12 km/t. langsommere ved stenet jord.

Vedligeholdelse:



Samtlige skrueforbindelser efterspændes efter første arbejdsdag, eller ved mistanke om at de er løse.

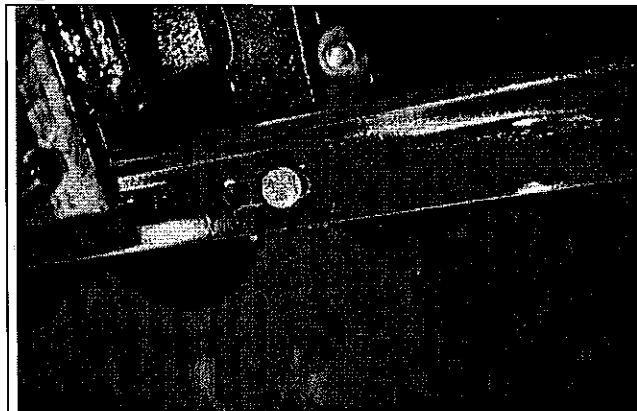
Smørested	Antal	Smøringsinterval
Ophængsbjælke	4	8 t
Centerophæng ved bøsning	4	8 t
Tallerkenlejer – AXC 28	8	50 t
Tallerkenlejer – AXC 32/36	12	50 t

Justering af afskrabere:

Justering foretages, ved at løsne skruerne (2 stk. – AXC 28 eller 3 stk – AXC32/36) og derefter flytte hele skinnen.

Afskraberne må ikke røre tallerkenerne. Skruen spændes til og afskraberen er justeret. Afskrabernes konstruktion sikrer, de har den rigtige vinkel i forhold til tallerknerne.

Fig. 2:



Ved udendørs parkering i længere, tid bør harven stå i transportstilling, for at undgå rustdannelse på stempelstangen.

Hvis harven står i arbejdsstilling, skal stempelstængerne smøres i tryksmørefedt, herved undgår man rustdannelse på stempelstangen.



Husk at fjerne igen inden brug.

REPARATIONER OG MONTERING:

- ▽ Afmontering af tallerkenbomme eller tallerkenaksel, skal udføres på værksted, hvor der er en kran til rådighed, der kan løfte min. halvdelen af harvens totalvægt (se vægten på forsiden eller på typeskiltet).

Tallerkenbomme:

Afmontering af hele tallerkenbomme :

Harven sænkes, så tallerknerne hviler på jorden med tallerknerne i arbejdsstilling. Start med de bagerste tallerkenbomme. Anhug med en kran, der min. kan løfte 500 kg, omkring tallerkenbommen. Der anhugges med to stropper midt på tallerkenbjælken med ca. 1 meter mellem stropperne. Der løftes med kranen til den bærer vægten af tallerkenbommen.

Splitten som sikrer kronemøtrikken fjernes.

Harven hæves forsigtigt samtidigt med at bommen støttes med kranen.

Kranen skal ikke løfte tallerkenbommen, men sikre at denne ikke falder.

Herefter er bommen med afskrabere og tallerkner fri af harven og bommen kan løftes væk med kranen.

Montering foregår i omvendt rækkefølge af demonteringen.

- Vigtigt!** Bemærk at centernaglen skal side i bjælken, før tallerkenakslen monteres på bjælken

Tallerkenaksel:

Afmontering af hele tallerkenakslen:

Harven sænkes så tallerknerne hviler på jorden. Den/de aktuelle aksler afmonteres ved lejeophængene nederst (2 stk. M20x140 pr. leje).

Harven hæves forsigtigt og tallerkenakslen ligger nu tilbage på gulvet.

- ▽ Husk at sikre at tallerkenakslen ikke ruller uønsket.

Tallerkner og lejer:

Afmontering af tallerkner og lejer:

Splitten ved kronemøtrikken fjernes og møtrikken skrues af. Herefter kan afstandsstykker, tallerkner og lejer trækkes af akslen. Pas på ikke at beskadige gevindet.

Montering af tallerkner og lejer:

- ▽ Akslerne monteres liggende på gulvet. Pas på, at gevindet på akslen ikke beskadiges. Montering af aksler foretages lettest ved at være 2 personer, med en kran til rådighed ved montagen (løftekapacitet 500 kg). Aksel, tallerkner samt lejer rengøres omhyggeligt. Herefter monteres delene i den rækkefølge beskrevet i skemaet herunder.

OBS!

Husk at afstandsstykker og lejer skal vende korrekt, så enderne ligger korrekt an mod tallerknerne.

(-(-(-(-(-(-(-(-
1-2-3..osv



MONTERINGSRETNING

Str.	Antal tallerkner	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AXC 28	7 tall. forrest	G	L	T	G	T	G	T	L	G				
	8 tall. bagerst	g	T	L	G	T	G	T	G	L	T			
AXC 32	8 tall. forrest	G	L	T	G	T	L	G	T	G	L	T		
	9 tall. bagerst	g	G	L	T	G	T	L	G	T	G	L	T	
AXC 36	9 tall. forrest	G	L	T	G	T	L	G	T	G	T	L	G	
	10 tall. bagerst	g	T	L	G	T	G	T	L	G	T	G	L	T

T = TAKKET TALLERKEN

G = GLAT TALLERKEN

g = LILLE TALLERKEN (glat)

L = LEJE

Når akslen er ved at være fyldt kan man anhugge med kranen omkring 2 afstandsstykker, så akslen ligger i balance. Løft kun ca. 10 cm, så akslen netop er fri af gulvet. Akslen kan nu slås let med en hammer, på det påsvejste hoved, hvorved akslen glider i bund. De sidste tallerkner kan nu monteres. Når alle tallerknerne er monteret, sluttes med endeskive, spændestykke kronemøtrik og split.

Det anbefales at vente med den endelige tilspænding, til akslerne er monteret på harven. Parker herefter harven med hjulene løftet fri af jorden og spænd så møtrikkerne helt til. Læg evt. en træklods ind ved tallerknerne så harven ikke kan rulle uønsket når der spændes til.

Anbefalet tilspændingsmoment ca. 200 kgm. Når kronemøtrikken er spændt sikres den til sidst med splitten.

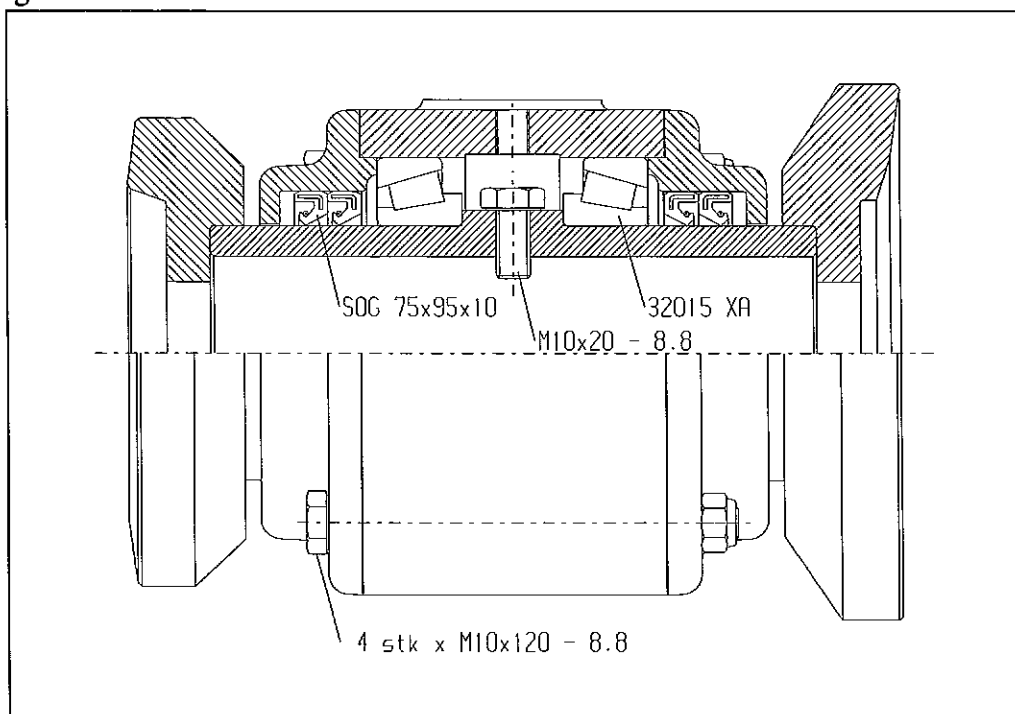
Tallerkenlejer:

Skift af lejer i huset:

Skal et leje skiftes er fremgangsmåden følgende.

1. Tallerkenakslen afmonteres. Se beskrivelse ovenfor.
2. Splitten ved akselmøtrikken tages ud
3. Akselmøtrikken skrues af.
4. Endestykke, tallerkner og mellemstykker fjernes til det defekte lejestykke er afmonteret.

Fig. 3:



5. De to yderste stykker, som ligger an mod tallerknerne fjernes.
6. De 4 skruer som holder pakningsskålene afmonteres. Pas på ikke at beskadige læberingspakningerne, som er monteret i låget.
7. Lejerne kan nu presses ud ved hjælp af en hydraulisk presse, eller bankes ud af huset ved at slå forsigtigt på det inderste rør, vha. en træklods.
8. Den yderring, som bliver siddende i lejehuset, kan forsigtigt slås ud. Anvend en passende dorn. Der slås hele vejen rundt på yderringen for at sikre at den ikke kiler sig fast. Pas på, ikke at beskadige lejehuset.
9. Inderringene fjernes fra det inderste rør på samme måde.
10. Delene rengøres og nye lejer kan monteres.
11. Montering foregår i omvendt rækkefølge. Vær opmærksom på at læberingspakningerne kommer til at side korrekt ved montering. Smør evt. pakningsringene med olie for at lette monteringsarbejdet.

Løftecylinder:

Demontering og montering: NH30-1-SD-63/30x400-S

Harven sættes i arbejdsstilling, så hele vægten hviler på tallerknerne.

Traktoren standses og hydraulikhåndtaget sættes i flydestilling. Hvis ikke traktoren er forsynet med flydestilling kan håndtaget aktiveres til slangerne ved cylindrene er trykløse. Slangerne afmonteres nu ved cylindrene. Det anbefales at sætte en spand under til opsamling af olie.

Splitter tages af, nagle og cylinder kan nu fjernes. Den vejer 20 kg. Slangerne kan herefter fjernes.

Monteringen foregår i omvendt rækkefølge.

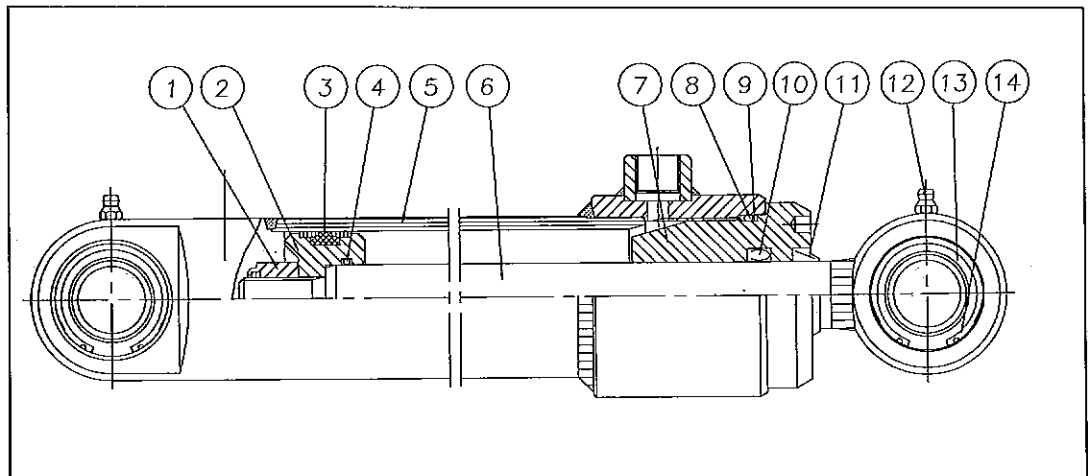
Kontroller at forbindelserne er tætte og slangeføringen er korrekte.

Udskiftning af pakningssæt:

DEMONTERING: se fig. 4.

1. Cylinderen tømmes for olie, (brug evt. trykluft til at bevæge stemplet frem og tilbage, for at presse olien ud).
2. Kør stemplet i midterstilling. Overdelen (pos. 7) skrues 30 mm ud. Hvis overdelen sidder meget fast, kan dette afhjælpes ved at opvarme muffens forreste del til ca. 300° C, derefter rolig afkøling. Når overdelen er skruet ud, trækkes stemplet ud imod overdelen, hvorefter overdelen skrues helt af og stempelstangen trækkes ud.
3. Låsemøtrik afmonteres, (pos. 1).
4. Manchetskoen afmonteres, (pos. 2).
5. Overdelen trækkes af stempelstangen, (pos. 7).
6. Pakningerne i overdelen og manchetskoen (pos. 3+4+8+9+10+11) demonteres, (brug evt. syl eller skruetrækker).
7. Alle dele rengøres, og kontrolleres for spåner, grater m.m.. Kontroller om der er rustdannelse omkring skraberings (pos. 11) i overdelen. Hvis dette er tilfældet, skal det fjernes.

Fig. 4:



MONTERING:

1. Nye pakninger monteres i overdelen og maskinskoen. Skraberings pos. 11 monteres ved hjælp af et stykke rør, som passer udvendig omkring læben, (eller specialdorn). Manchetten pos. 3 på maskinskoen monteres ved hjælp af rundstang/skruetrækker.
2. Gevindet på overdelen og cylinderrøret smøres med fedt, (rustbeskyttende anti-riv middel).
3. Overdelen pos. 7 monteres på stempelstangen.
4. Maskinskoen pos. 2 monteres og låsemøtrikken pos. 1 låses med loctite. Vær opmærksom på, at gevindet er absolut rent og fri for olie og andre urenheder før brug af loctite.

Der må ikke påfyldes olie inden 12 timer efter brug af loctite.

5. Smør manchetten pos. 3 på maskinskoen samt cylinderrørets yderste ende indvendigt med smøreolie, og skub stemplet ind i midterstilling.
6. Skru overdelen på og spænd til.



Husk at olievædet tøj skal straks fjernes og huden skal vaskes grundigt.



Det er forbundet med **fare** at demontere enkeltdele i hydraulikanlægget uden forinden, at have sikret de pågældende dele forsvarligt.

Skrotning:



Harven demonteres i følgende rækkefølge:

1. Harven parkeres i arbejdsstilling
2. Tallerkenakslerne demonteres ved lejeophængene, og skilles ad.
3. Bjælkerne demonteres.
4. Hovedrammen placeres på et fladt underlag
5. Cylinder og slanger kan nu demonteres.

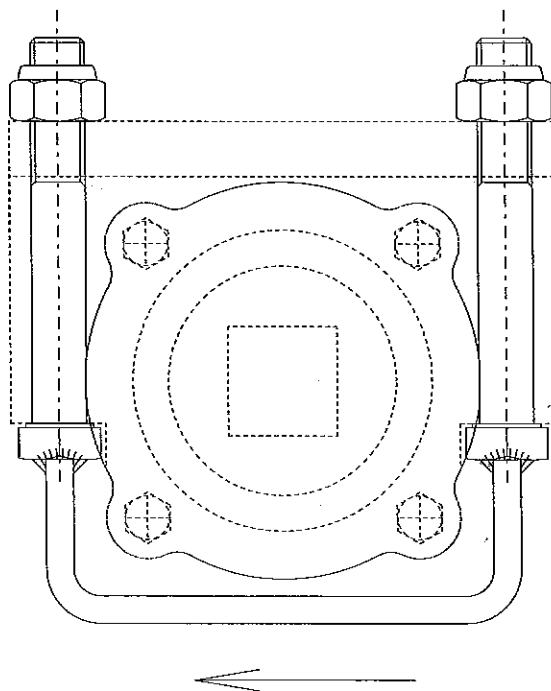
Hydraulikslanger og olie sendes til destruktion. Resten anvendes til genbrugsjern.

Ekstraudstyr:

Lejebeskytter:

Lejebeskytter til tallerkenlejer. Varenr.72265

Fig. 5:



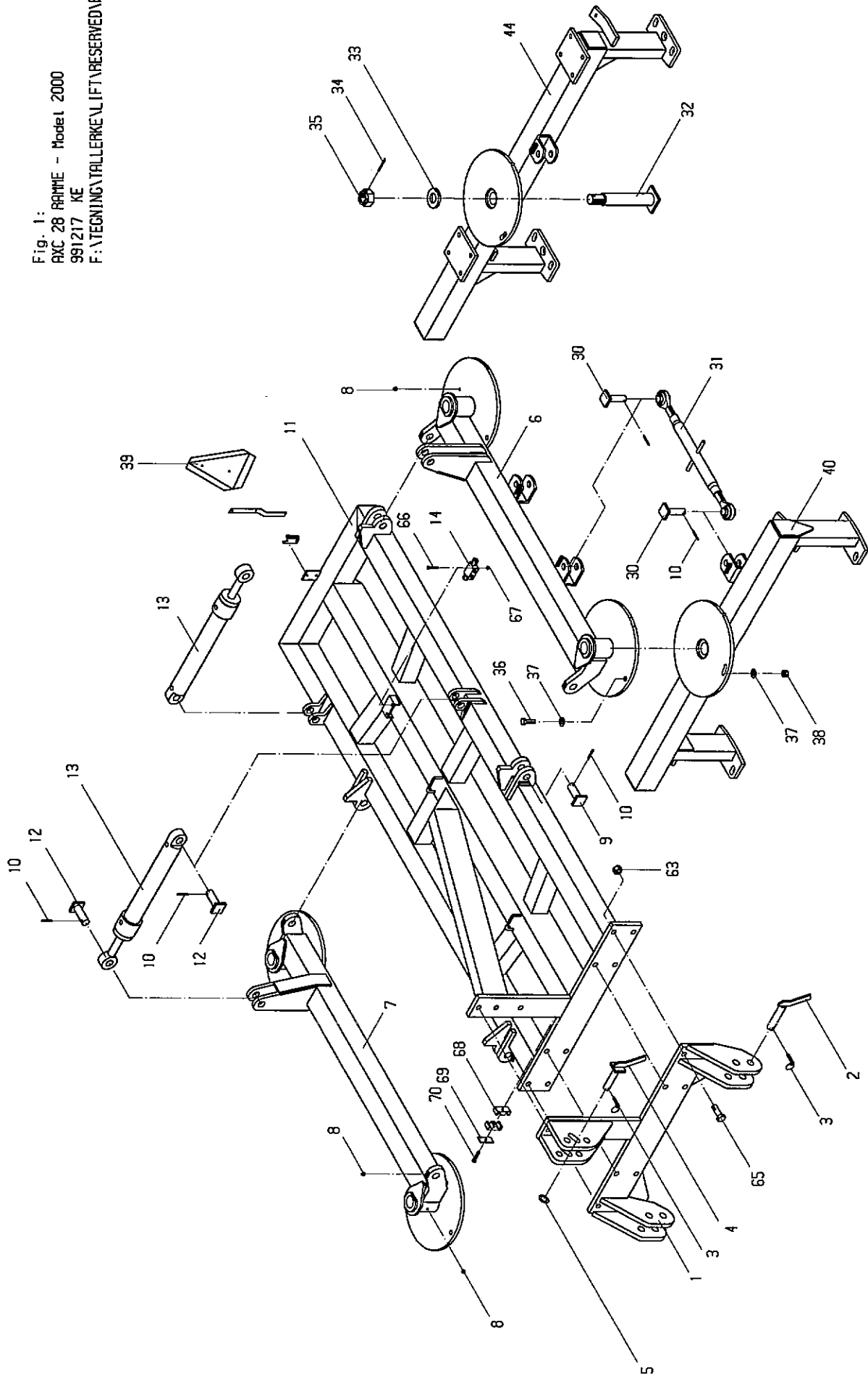
<u>Reservedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
AXC 300	AXC 300	AXC 300	AXC 300
Fra serie Nr. 1200	From serial No. 1200	De serie No. 1200	Ab Serien Nr. 1200

Pos.	Varenr. Partno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
------	------------------------------------------	-----------	------------	-------------	-------------	-------------

Fig. 1:

1	73315		Liftofhæng	Suspension	Suspension	Dreipunkt- aufhängung
2	90690	ø28	Lifftap	Pin	Axe	Bolzen
3	90680	ø8x40	Ringsplit	Linch pin	Goupille	Sicherung
4	73337	ø25x120	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
5	90670	ø44/26x4	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
6	73343		Udliggerbjælke venstre	Outrigger left	Suspension gauche	Aufhängung Links
7	73342		Udliggerbjælke højre	Outrigger right	Suspension droit	Aufhängung Rechts
8	90721	M8	Smørenippel	Greasenippel	Graisneur	Schmiernippel
9	28453	ø30x80	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
10	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
11	73311		Hovedramme	Main frame	Chassis	Hauptrahmen
12	25450	ø30x85	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
30	71550	ø25x92	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	51307	1"x530-810	Topstang	Turnbuckle	Barre	Oberlenker
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
33	72264	ø80/ø41	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tubeclou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
36	92317	M16x50	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
37	90663	ø35/17x2	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
38	92051	M16	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
39	34213		Advarsel- trekant	Warning- triangle	Triangle de signalisation	Warndreieck
40	73351		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
44	73353		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
63	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
65	92334	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
66	92252	M6x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
67	92027	m6	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
68	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
69	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
70	91307		Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Fig. 1:
AXC 28 RAMME - Model 2000
991217 .KE
F:\TEGNING\TALLERKE\LIFT\RESERVED\RAMME28a.PIC



Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 2:						
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
13a	91821		Pakningssæt t/cylinder	Set of sealings for ram	Jeu de joints - verin	Dichtung für Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
15	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
16	91002	3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
17	71417	l=700	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
18	73393	l=550	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
19	13308	l=480	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
20	91006	M18	T-stykke	T-piece	Raccord -T	T-Stück
21	91027	1/4"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
22	91114	1/4"xM18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
23	91004	M18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
24	13315	ø1	Drøvling	Trusch	Grive	Drossel
25	91000	1/4"x3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccord de jonction mâles	Verschraubung
26	73392	l=3000	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
27	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Packring
28	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Couplung male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
29	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe

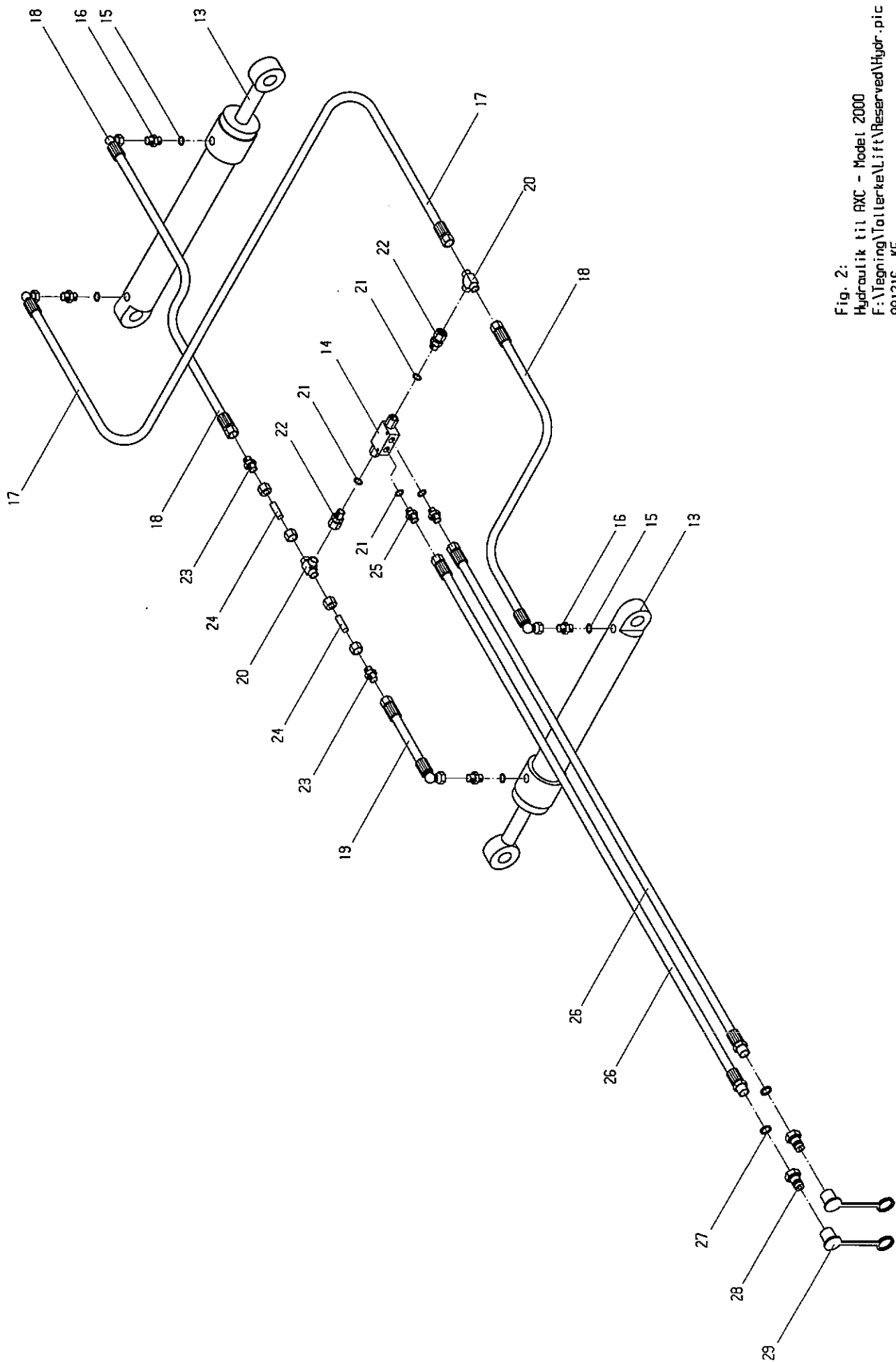
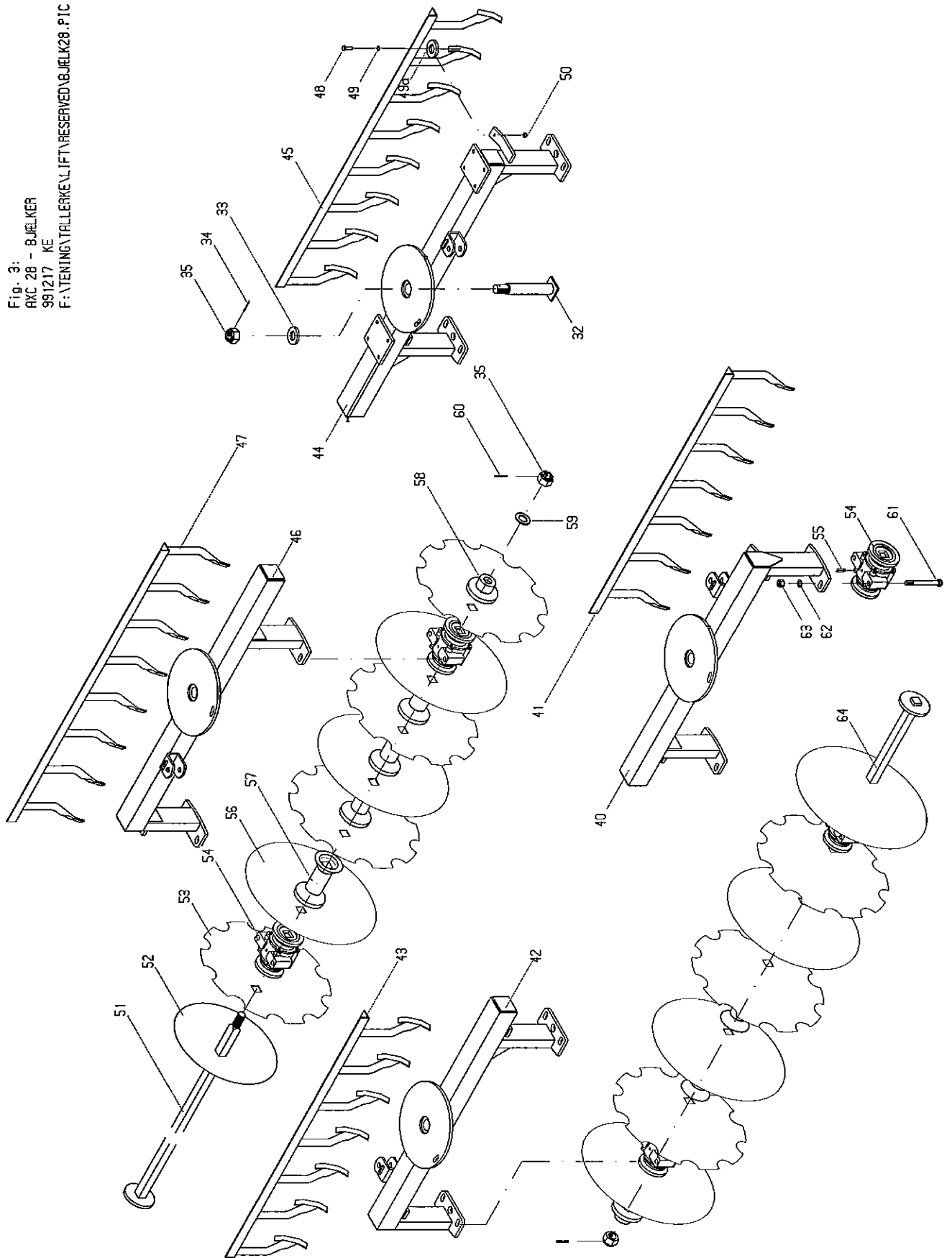


Fig. 2:
 Hydraulik til AXC - Model 2000
 F:\Tegning\Tallerke\Lift\Reserved\Hydr-pic
 991216 KE

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnels	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 3:						
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tube clou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
40	73351		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
41	73371		Afskraberbom forrest venstre	Scraper bar front - left	Porte racleur avant - gauche	Abstreifer- balken vorne Links
42	73350		Bjælke forrest højre	Wing front right	Support avant droit	Scheibenträger vorne - Rechts
43	73370		Afskraberbom forrest højre	Scraper bar front - right	Porte racleur avant droit	Abstreifer- balken vorne Rechts
44	73353		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
45	73373		Afskraberbom bagerst venstre	Scraper bar rear - left	Porte racleur arrière gauche	Abstreifer- balken hinten Links
46	73352		Bjælke bagerst højre	Wing rear right	Support arrière droit	Scheibenträger hinten - Rechts
47	73372		Afskraberbom bagerst højre	Scraper bar rear - right	Porte racleur arrière droit	Abstreifer- balken hinten Rechts
48	92296	M12x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	76456	Ø13-Ø51-10	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
49A	90669	Ø24/13X2,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter
51	72372		selvlåsende Aksel bagerst	selflocking Shaft rear	Arbre arrière	Selbstgesich. Achse hinten
52	72388	ø510x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
53	72387	ø660x6	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt
54	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724	M10	Smørenippel	Grease nipple	Graisseur	Schmiernippel
56	72386	ø660x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
57	72377		Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandbuchse
58	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
59	90666	ø72/42x5,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738	ø5x63	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339	M20x180	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671	ø37/21x3	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter
64	72371		selvlåsende Aksel forrest	selflocking Shaft front	Arbre avant	Selbstgesich. Achse vorne

Fig. 3:
 AXC 28 - BJELKER
 991217 KE
 F:\ATENING\TALLERKE\LJFT\RESERVED\BJELK28.PIC



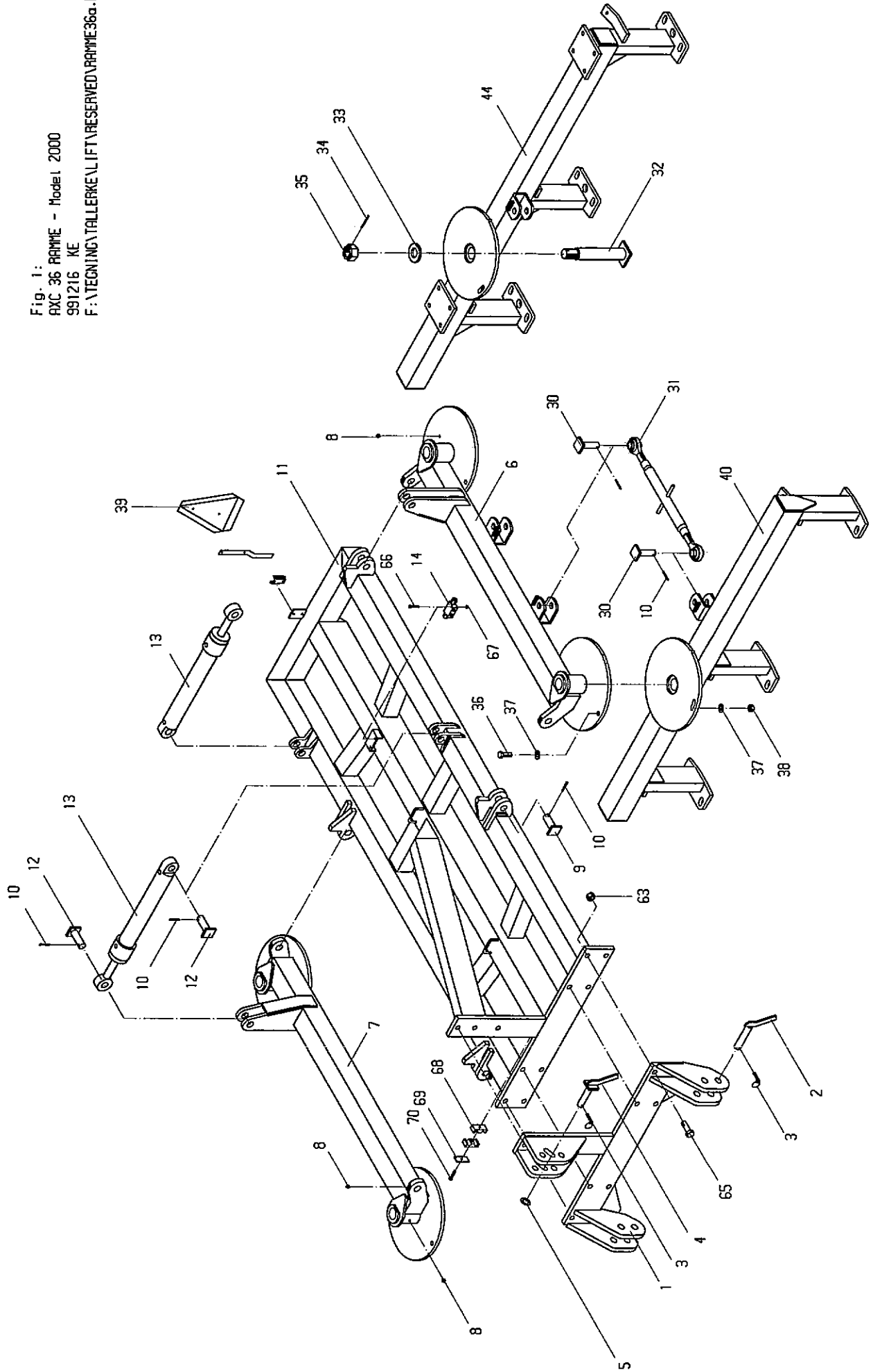
			<u>Reservedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>
			AXC 360	AXC 360	AXC 360	AXC 360
			Fra serie Nr. 1200	From serial No. 1200	De serie No. 1200	Ab Serien Nr. 1200
	Varenr. Partsn. Numero					
Pos.	Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 1:						
1	73315		Liftofhæng	Suspension	Suspension	Dreipunkt- aufhängung
2	90690	ø28	Lifftap	Pin	Axe	Bolzen
3	90680	ø8x40	Ringsplit	Linch pin	Goupille	Sicherung
4	73337	ø25x120	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
5	90670	ø44/26x4	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
6	73343		Udliggerbjælke venstre	Outrigger left	Suspension gauche	Aufhängung Links
7	73342		Udliggerbjælke højre	Outrigger right	Suspension droit	Aufhängung Rechts
8	90721	M8	Smørenippel	Greasenippel	Graisneur	Schmiernippel
9	28453	ø30x80	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
10	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
11	73311		Hovedramme	Main frame	Chassis	Hauptrahmen
12	25450	ø30x85	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
30	71550	ø25x92	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	51307	1"x530-810	Topstang	Turnbuckle	Barre	Oberlenker
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
33	72264	ø80/ø41	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tubeclou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
36	92317	M16x50	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
37	90663	ø35/17x2	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
38	92051	M16	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
39	34213		selvlåsende Advarsel- trekant	selflocking Warning- triangle	Triangle de signalisation	Warndreieck
40	73355		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
44	73357		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
63	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
65	92334	M20x60	selvlåsende Bolt	selflocking Bolt	Boulon	Schraube
66	92252	M6x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
67	92027	m6	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
68	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
69	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
70	91307		Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 2:						
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
13a	91821		Pakningssæt t/cylinder	Set of sealings for ram	Jeu de joints - verin	Dichtung für Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
15	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
16	91002	3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
17	71417	l=700	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
18	73393	l=550	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
19	13308	l=480	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
20	91006	M18	T-stykke	T-piece	Raccord -T	T-Stück
21	91027	1/4"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
22	91114	1/4"xM18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
23	91004	M18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
24	13315	ø1	Drøvling	Trusch	Grive	Drossel
25	91000	1/4"x3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccord de jonction mâles	Verschraubung
26	73392	l=3000	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
27	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
28	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Couplung male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
29	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe

Pos.	Varenr. Partsn. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 3:						
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tube clou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
40	73355		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
41	73375		Afskraberbom forrest venstre	Scraper bar front - left	Porte racleur avant - gauche	Abstreifer- balken vorne Links
42	73354		Bjælke forrest højre	Wing front right	Support avant droit	Scheibenträger vorne - Rechts
43	73374		Afskraberbom forrest højre	Scraper bar front - right	Porte racleur avant droit	Abstreifer- balken vorne Rechts
44	73357		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
45	73377		Afskraberbom bagerst venstre	Scraper bar rear - left	Porte racleur arrière gauche	Abstreifer- balken hinten Links
46	73356		Bjælke bagerst højre	Wing rear right	Support arrière droit	Scheibenträger hinten - Rechts
47	73376		Afskraberbom bagerst højre	Scraper bar rear - right	Porte racleur arrière droit	Abstreifer- balken hinten Rechts
48	92296	M12x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	76456	ø13-ø51-10	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
49A	90669	ø24/13x2,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050	M12	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter
51	72373		selvlåsende Aksel bagerst	selflocking Shaft rear	Arbre arrière	Selbstgesich. Achse hinten
52	72388	ø510x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
53	72387	ø660x6	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt
54	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724	M10	Smørenippel	Grease nipple	Graisser	Schmiernippel
56	72386	ø660x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
57	72377		Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandbuchse
58	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
59	90666	ø72/42x5,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738	ø5x63	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339	M20x180	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671	ø37/21x3	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052	M20	Møtrik	Nut	Ecrou de sécurité	Mutter
64	72372		selvlåsende Aksel forrest	selflocking Shaft front	Arbre avant	Selbstgesich. Achse vorne

		<u>Reservedele</u>	<u>Spareparts</u>	<u>Pieces</u>	<u>Ersatzteile</u>	
		AXC 400	AXC 400	AXC 400	AXC 400	
		Fra serie Nr. 1200	From serial No. 1200	De serie No. 1200	Ab Serien Nr. 1200	
Pos.	Varenr. Partсно. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 1:						
1	73315		Liftophaeng	Suspension	Suspension	Dreipunkt- aufhängung
2	90690	ø28	Lifftap	Pin	Axe	Bolzen
3	90680	ø8x40	Ringsplit	Linch pin	Goupille	Sicherung
4	73337	ø25x120	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
5	90670	ø44/26x4	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
6	73343		Udliggerbjælke venstre	Outrigger left	Suspension gauche	Aufhängung Links
7	73342		Udliggerbjælke højre	Outrigger right	Suspension droit	Aufhängung Rechts
8	90721	M8	Smørenippel	Greasenippel	Graisseur	Schmiernippel
9	28453	ø30x80	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
10	90684	ø8x60	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
11	73311		Hovedramme	Main frame	Chassis	Hauptrahmen
12	25450	ø30x85	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
30	71550	ø25x92	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
31	51307	1"x530-810	Topstang	Turnbuckle	Barre	Oberlenker
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
33	72264	ø81/ø41	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tubeclou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
36	92317	M16x50	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
37	90663	ø35/17x2	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
38	92051	M16	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
39	34213		Advarsel- trekant	Warning- triangle	Triangle de signalisation	Warndreieck
40	73359		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
44	73361		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
63	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
65	92334	M20x60	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
66	92252	M6x45	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
67	92027	m6	Møtrik	Nut	Ecrou	Mutter
68	91305	3/8"	Plastklamme	Hose clamp	Collier	Klamme
69	91308		Dækplade	Cover plate	Plaque	Platte
70	91307		Bolt	Bolt	Boulon	Schraube

Fig. 1:
AXC 36 RAMME - Model 2000
991216 KE
F:\TEC\ING\TALLERKE\LIFT\RESERVED\RAMME36a.PIC



Pos.	Varenr. Partsno. Numero Warennr.	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 2:						
13	91820	63/30x400	Cylinder	Ram	Verin	Zylinder
13a	91821		Pakningssæt t/cylinder	Set of sealings for ram	Jeu de joints - verin	Dichtung für Zylinder
14	51311	1/4"	Pilotventil	Check valve	Clapet de blocage pilotee	Sperrblock-
15	91028	3/8"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
16	91002	3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccords de jonction mâles	Verschraubung
17	71417	l=700	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
18	73393	l=550	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
19	13308	l=480	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
20	91006	M18	T-stykke	T-piece	Raccord -T	T-Stück
21	91027	1/4"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
22	91114	1/4"xM18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
23	91004	M18	Forskruning	Adaptor	Raccord	Verschraubung
24	13315	ø1	Drøvling	Trusch	Grive	Drossel
25	91000	1/4"x3/8"	Brystnippel	Male-male adaptor	Raccord de jonction mâles	Verschraubung
26	73392	l=3000	Slange	Hose	Tuyau	Schlauch
27	91029	1/2"	Pakring	Packing ring	Joint	Pakring
28	91010	1/2"	Lynkobling hanpart	Couplung male	Valve male push pull	Ölanschluss Schnellkuppl.
29	91012	1/2"	Blændhætte	Cover	Chapeau valve	Staubkappe

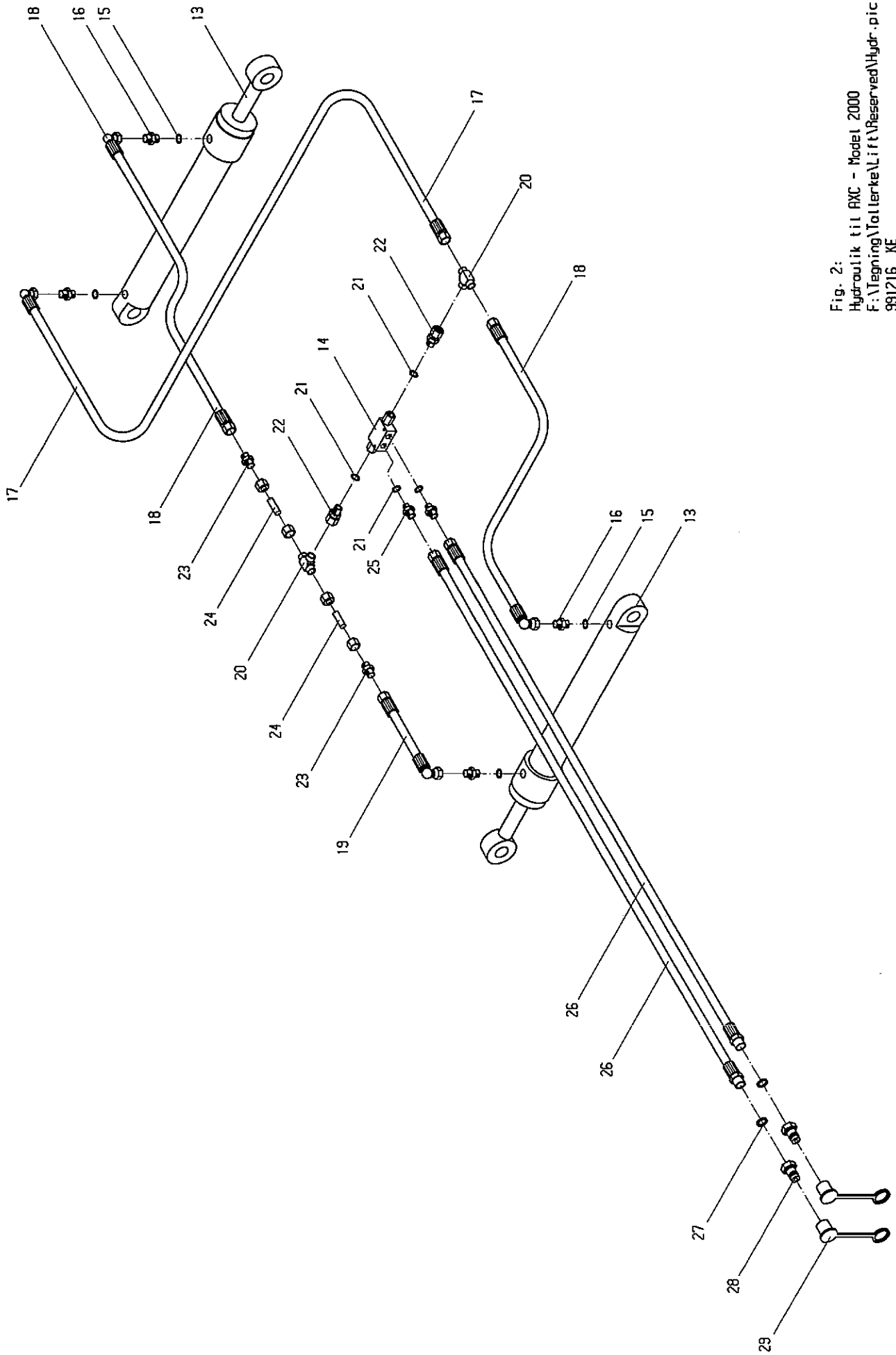
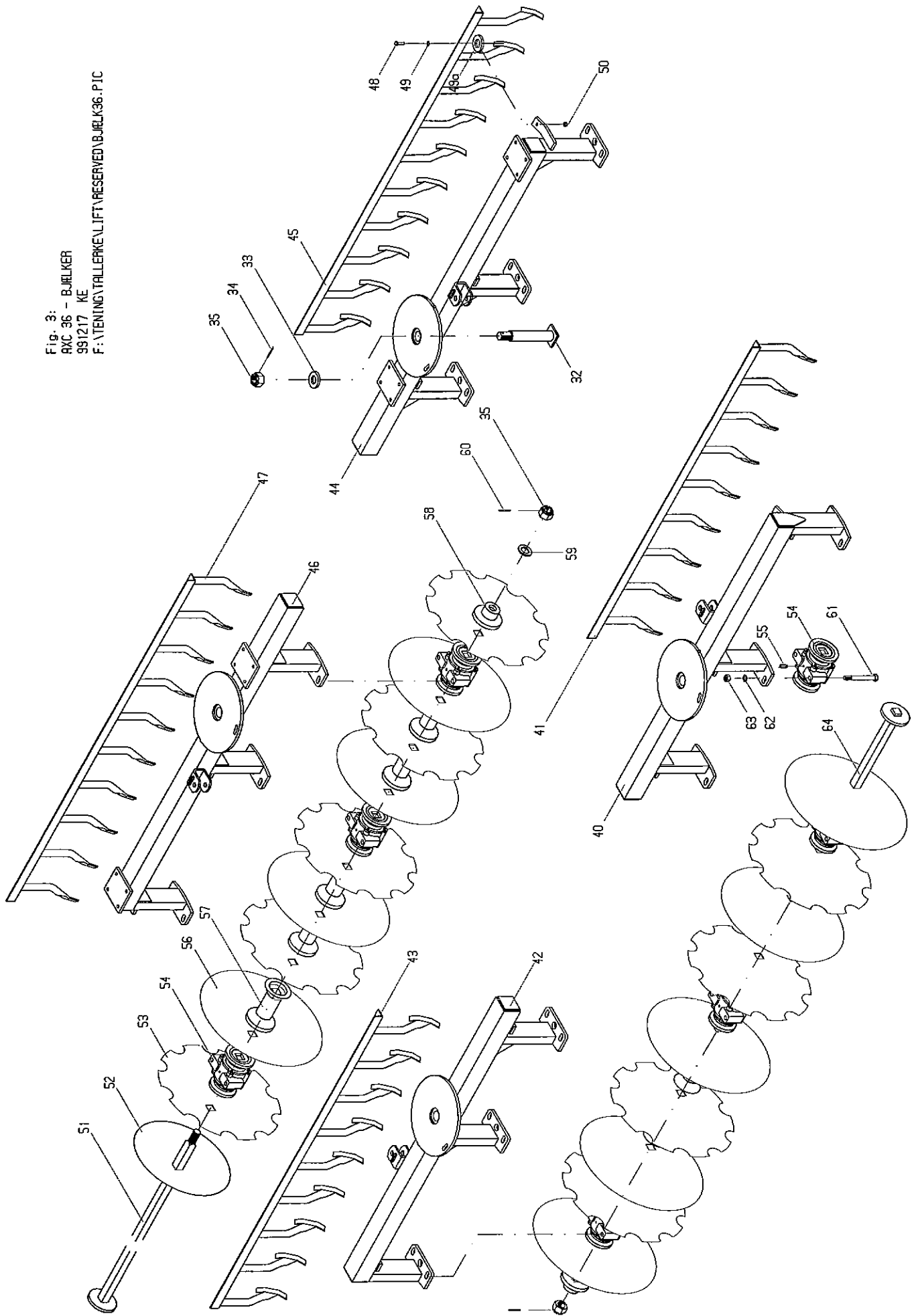


Fig. 2:
 Hydraulik til FXC - Model 2000
 F:\Tegning\Tøllerke\Lift\Reserved\Hydr-pic
 991216 KE

Pos.	Varenr. Partсно. Numero	Dimension	Betegnelse	Designation	Designation	Bezeichnung
Fig. 3:						
32	73335	ø50	Nagle	Pin	Axe	Bolzen
34	90688	ø6x60	Rørstift	Tube pin	Tube clou	Rohrstift
35	72384	M39x3	Kronemøtrik	Nut	Ecrou	Mutter
40	73359		Bjælke forrest venstre	Wing front left	Support avant gauche	Scheibenträger vorne - Links
41	73379		Afskraberbom forrest venstre	Scraper bar front - left	Porte racleur avant - gauche	Abstreifer- balken vorne Links
42	73358		Bjælke forrest højre	Wing front right	Support avant droit	Scheibenträger vorne - Rechts
43	73378		Afskraberbom forrest højre	Scraper bar front - right	Porte racleur avant droit	Abstreifer- balken vorne Rechts
44	73361		Bjælke bagerst venstre	Wing rear left	Support arrière gauche	Scheibenträger hinten - Links
45	73381		Afskraberbom bagerst venstre	Scraper bar rear - left	Porte racleur arrière gauche	Abstreifer- balken hinten Links
46	73360		Bjælke bagerst højre	Wing rear right	Support arrière droit	Scheibenträger hinten - Rechts
47	73380		Afskraberbom bagerst højre	Scraper bar rear - right	Porte racleur arrière droit	Abstreifer- balken hinten Rechts
48	92296	M12x40	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
49	76456	ø13-ø51-10	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
49A	90669	ø24/13x2,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
50	92050	M12	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
51	72374		Aksel bagerst	Shaft rear	Arbre arrière	Achse hinten
52	72388	ø510x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
53	72387	ø660x6	Tallerken takket	Disc jagged	Disque dente	Scheibe gezackt
54	72378		Leje kpl.	Bearing cpl.	Palier cpl.	Lager Kpl.
55	90724	M10	Smørenippel	Greasenippel	Graisser	Schmiernippel
56	72386	ø660x6	Tallerken glat	Disc smooth	Disque lisse	Scheibe glatt
57	72377		Afstandsstykke	Spacer	Bague	Abstandbuchse
58	72385		Endestykke	End	Bague	Endstück
59	90666	ø72/42x5,5	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
60	90738	ø5x63	Split	Split pin	Goupille	Sicherung
61	92339	M20x180	Bolt	Bolt	Boulon	Schraube
62	90671	ø37/21x3	Skive	Washer	Rondelle	Scheibe
63	92052	M20	Møtrik selvlåsende	Nut selflocking	Ecrou de sécurité	Mutter Selbstgesich.
64	72373		Aksel forrest	Shaft front	Arbre avant	Achse vorne

FIG. 3:
 AXC 36 - BJELKER
 991217 KE
 F:\TENING\TALLERKEN\LIFT\RESERVED\BJELK36.PIC



BOLTEFÆSTE
BOLZEN BEFESTIGUNG

HØJRE YDERST 73441
RECHTS AUSSERST 73441
HØJRE INNERE 73440
RECHTS INNERE 73440

VENSTRE YDERST 73443
LINKS AUSSERST 73443
VENSTRE INNERE 73442
LINKS INNERE 73442

UDLØGGERARME
ARME

HØJRE YDERST 73456
RECHTS AUSSERST 73456
HØJRE INNERE 73455
RECHTS INNERE 73455

VENSTRE YDERST 73458
LINKS AUSSERST 73458
VENSTRE INNERE 73457
LINKS INNERE 73457

GLIDESTANG 73459
GLEITSTANGE 73459
BOLTEFÆSTE T/ 51544
GLIDESTANG 51544
BOLZENBEFESTIGUNG F/ 51544
GLEITSTANGE 51544
GLIDESTYKKE 51545
GLEITSTÜCK 51545
FJEDER 90732
FEDERN 90732

SAMLING AF AKSLER TIL AXC-
EFTERLØBER.
000613 KE
F:\TEGNING\TALLERKE\L1FT\73110

